

Sentenza tal-Qorti Ġenerali tal-15 ta Lulju 2015 – Westfälische Drahtindustrie et vs Il-Kummissjoni**(Kawża T-393/10) ⁽¹⁾****(“Kompetizzjoni — Akkordji — Suq Ewropew tal-azzar għall-prestressing — Iffissar tal-prezzijiet, tqassim tas-suq u skambju ta’ informazzjoni kummerċjali sensitiva — Ksur kumpless — Ksur uniku u kontinwu — Tbeġhid — Gravità tal-ksur — Ċirkustanzi attenwanti — Ugwaljanza fit-trattament — Principju ta’ individwalità tal-pieni u tas-sanzjonijiet — Evalwazzjoni tal-kapaċità ta’ ħlas — Avviż tal-Kummissjoni dwar il-kooperazzjoni tal-2002 — Linji Gwida għall-kalkolu tal-ammont tal-multi tal-2006 — Ġurisdizzjoni sħiħa”)**

(2015/C 302/43)

Lingwa tal-kawża: il-Ġermaniż

Partijiet

Rikorrenti: Westfälische Drahtindustrie GmbH (Hamm, il-Ġermanja) Westfälische Drahtindustrie Verwaltungsgesellschaft mbH & Co. KG (Hamm); Pampus Industriebeteiligungen GmbH & Co. KG (Iserlohn, il-Ġermanja) (rappreżentanti: inizjalment C. Stadler u N. Tkatchenko, sussegwentement C. Stadler et S. Budde, avukati)

Konvenuta: Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentanti: V. Bottka, R. Sauer u C. Hödlmayr, aġenti, assistiti minn M. Buntscheck, avukat)

Suġġett

Talba għall-annullament u għall-bidla tad-Deciżjoni tal-Kummissjoni C (2010) 4387 finali, tat-30 ta’ Ġunju 2010, relatata ma’ proċedura skont l-Artikolu 101 TFUE u l-Artikolu 53 tal-Ftehim taż-ŻEE (Każ COMP/38344 – Azzar għall-prestressing), emendata bid-Deciżjoni tal-Kummissjoni C (2010) 6676 finali, tat-30 ta’ Settembru 2010, u bid-Deciżjoni tal-Kummissjoni C (2011) 2269 finali, tal-4 ta’ April 2011 kif ukoll talba għall-annullament tal-ittra tad-Direttur Ġenerali tad-Direttorat Ġenerali tal-Kompetizzjoni tal-Kummissjoni tal-14 ta’ Frar 2011.

Dispożittiv

- 1) Ma hemmx lok li tingħata deciżjoni dwar dan ir-rikors għal tnaqqis tal-multa imposta fuq Westfälische Drahtindustrie GmbH u fuq Westfälische Drahtindustrie Verwaltungsgesellschaft mbH & Co. KG fid-deciżjoni tal-Kummissjoni C (2010) 6676 finali tat-30 ta’ Settembru 2010.
- 2) Il-punt 8 tal-Artikolu 2 tad-Deciżjoni tal-Kummissjoni C (2010) 4387 finali, tat-30 ta’ Ġunju 2010, relatata ma’ proċedura skont l-Artikolu 101 TFUE u l-Artikolu 53 tal-Ftehim taż-ŻEE (Każ COMP/38344 – Azzar għall-prestressing), kif emendata bid-Deciżjoni tal-Kummissjoni C (2010) 6676 finali, tat-30 ta’ Settembru 2010, u bid-Deciżjoni tal-Kummissjoni C (2011) 2269 finali, tal-4 ta’ April 2011, huwa annullat.
- 3) L-ittra tad-Direttur Ġenerali tal-Kompetizzjoni tal-Kummissjoni tal-14 ta’ Frar 2011 hija annullata.
- 4) Westfälische Drahtindustrie, Westfälische Drahtindustrie Verwaltungsgesellschaft mbH & Co. u Pampus Industriebeteiligungen GmbH & Co. huma kkundannati in solidum għall-ħlas ta’ multa ta’ EUR 15 485 000.

- 5) Westfälische Drahtindustrie u Westfälische Drahtindustrie Verwaltungsgesellschaft mbH & Co. huma kkundannati in solidum għall-hlas ta' multa ta' EUR 23 370 000.
- 6) Westfälische Drahtindustrie hija kkundannata għall-hlas ta' multa ta' EUR 7 695 000.
- 7) Il-kumplament tar-rikors huwa miċhud.
- 8) Westfälische Drahtindustrie, Westfälische Drahtindustrie Verwaltungsgesellschaft mbH & Co. u Pampus Industriebeteiligungen GmbH & Co. għandhom ibatu n-nofs tal-ispejjeż tagħhom stess, inklużi dawk relatati mal-proċeduri għal miżuri provviżorji. Il-Kummissjoni għandha tbat i ispejjeż tagħha stess u nofs l-ispejjeż ta' Westfälische Drahtindustrie, ta' Westfälische Drahtindustrie Verwaltungsgesellschaft mbH & Co. u ta' Pampus Industriebeteiligungen GmbH & Co., inklużi dawk relatati mal-proċeduri għal miżuri provviżorji.

(¹) ĠU C 301, 6.11.2010

Sentenza tal-Qorti Ġenerali tal-15 ta' Lulju 2015 – *Fapricela vs Il-Kummissjoni*

(Kawża T-398/10) (¹)

(“Kompetizzjoni — Akkordji — Suq Ewropew tal-azzar għall-prestressing — Iffissar ta' kwoti u ta' prezzijiet, qsim tas-suq u skambju ta' informazzjoni kummerċjali sensittiva — Deciżjoni li tikkonstata ksur tal-Artikolu 101 TFUE — Kooperazzjoni maul il-proċedura amministrattiva”)

(2015/C 302/44)

Lingwa tal-kawża: il-Portugiz

Partijiet

Rikorrenti: *Fapricela – Indústria de Trefilaria, SA* (Ançã, il-Portugall) (rappreżentanti: inizjalment *M. Gorrão-Henriques* u *S. Roux*, avukati, sussegwentement *T. Guerreiro*, *R. Lopes* u *S. Alberto*, avukati)

Konvenuta: Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentanti: *F. Castillo de la Torre*, *P. Costa de Oliveira* u *V. Bottka*, aġenti, assistiti minn *M. Marques Mendes*, avukat)

Suġġett

Talba għall-annullament u għall-bidla tad-Deciżjoni tal-Kummissjoni C (2010) 4387 finali, tat-30 ta' Ġunju 2010, dwar proċedura għall-applikazzjoni tal-Artikolu 101 TFUE u tal-Artikolu 53 tal-Ftehim ŻEE (Każ COMP/38.344 – *Azzar għall-prestressing*), emendata bid-Deciżjoni tal-Kummissjoni C (2010) 6676 finali, tat-30 ta' Settembru 2010, u bid-Deciżjoni tal-Kummissjoni C (2011) 2269, finali, tal-4 ta' April 2011.

Dispożittiv

- 1) *Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni C (2010) 4387 finali, tat-30 ta' Ġunju 2010, dwar proċedura għall-applikazzjoni tal-Artikolu 101 TFUE u tal-Artikolu 53 tal-Ftehim ŻEE (Każ COMP/38.344 – Azzar għall-prestressing), emendata bid-Deciżjoni tal-Kummissjoni C (2010) 6676 finali, tat-30 ta' Settembru 2010, u bid-Deciżjoni tal-Kummissjoni C (2011) 2269, finali, tal-4 ta' April 2011, hija annullata sa fejn tikkonstata li Fapricela – Indústria de Trefilaria, SA kisret id-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 101(1) TFUE billi ppartecipat, minbara fi ksur tal-imsemija dispożizzjoni fis-suq Iberiku, fakkordju li kien ikopri s-suq intern u mbagħad fi hdan iż-Zona Ekonomika Ewropea (ŻEE) u sa fejn imponitilha multa ta' EUR 8 874 000.*